# **VSEBINSKO IN FINANČNO POROČILO**

# **O IZVEDBI REDNEGA DELOVANJA/PROGRAMA IN PROJEKTOV V LETU 2021 – FINANČNA PODPORA AVTOHTONI SLOVENSKI NARODNI SKUPNOSTI V ZAMEJSTVU**

Vsebina:

1. Obrazec za vsebinsko poročilo (OBVEZNO)
2. Obrazec za finančno poročilo (OBVEZNO)
3. Seznam finančnih dokazil (OBVEZNO)
4. Navodila za izpolnjevanje

PODATKI O PREJEMNIKU SREDSTEV IN PROGRAMU/PROJEKTU (izpolni prijavitelj-prejemnik sredstev)

Naziv prejemnika sredstev:..……...........................………………………………………………

Naslov programa oz. projekta:………………………………......................……………………..

Št. pogodbe o sofinanciranju: …………………………………

Naslov (sedež) prijavitelja: .……………….……………………..............................................…..

Telefon in faks: ………..…………………………………………………........................................

E-pošta: ………………………………………..…………………............................................……

Odgovorna oseba: ……….…………………………….......................................………

Obdobje izvajanja (začetek in konec projekta oz. programa). ...................................................

MNENJE USZS (izpolni Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu):

…………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………………..

# VSEBINSKO POROČILO izvedenega programa oz. projekta:

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

Kraj in datum: Žig: Ime in priimek odgovorne osebe:

........................................

Podpis

.......................................

# **FINANČNO POROČILO izvedenega programa oz. projekta:**

**Prihodki**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Prihodki | Načrtovana sredstva (navedena v prijavi na javni razpis ali vlogi za interventna sredstva) | Odobrena sredstva  (v EUR) | Porabljena sredstva  (v EUR) |
| **Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu** |  |  |  |
| **Drugi prihodki (specificirati)** |  |  |  |
| **Lastna sredstva, vključno s stanjem na 1. 1. 2021** |  |  |  |

**Odhodki**

|  |  |
| --- | --- |
| Vrsta odhodka\* | Višina porabljenih sredstev (v EUR) |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| SKUPAJ: |  |

\*Navedite stroške, kot so: stroški dela (npr.: plača, honorar, študentsko delo idr.), materialni stroški (npr.: pisarniški material, elektrika, ogrevanje, nabava knjig, časopisov, strokovne literature, čistilni in drugi materiali idr.), stroški storitev (npr.: telefon, internet, poštnina, najemnina in obratovalni stroški, potni stroški, reprezentanca, kilometrina idr.), drugi stroški, povezani z izvedbo programa oz. projekta

**Priloge (obkrožite in/ali navedite):**

1. fotokopije računov, pogodb in drugih dokazil o porabi sredstev, potrdil o plačilu računov, druga dokazila, s katerimi se dokazuje, da so bili zneski, ki jih uveljavljate za dokazovanje porabe sredstev Urada, izplačani kot npr. potrdilo o izvedbi bančne transakcije, bančni izpisek, v primeru poslovanja z gotovino izvleček iz blagajne, blagajniška knjiga ali seznam izvedenih gotovinskih plačil (obvezna priloga)
2. vabila,
3. fotografije,
4. CD/DVD,
5. druga dokazila.

# **Seznam finančnih dokazil, ki so v prilogi:**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Zap. št. | Izdajatelj računa | Številka računa | Datum izdaje računa oz. drugega finančnega dokazila | Datum plačila računa oz. drugega finančnega dokazila | Vsebina (opis stroška) | Znesek v EUR |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  | SKUPAJ: |  |

Kraj in datum: Žig: Ime in priimek odgovorne osebe:

........................................

Podpis

.......................................

NAVODILO

**za izpolnjevanje obrazca za vsebinsko in finančno poročilo izvedenih programov in projektov v letu 2021: finančna podpora avtohtoni slovenski narodni skupnosti v zamejstvu**

# **Podatki o programu oz. projektu**

Vpišete svoje ime oziroma ime/naziv in podatke organizacije ali društva, ki je program oz. projekt izvedel (ujemati se morajo s podatki, navedenimi v vlogi) in podatke o programu oz. projektu. Vpišete št. pogodbe o sofinanciranju, ki je bila sklenjena z Uradom za leto 2021. Navedite tudi obdobje trajanja projekta oz. programa.

# **Vsebinsko poročilo izvedenega programa oz. projekta**

Napišite podroben opis poteka in vsebine projekta oz. programa, rezultate in učinke, nepredvidene probleme in rešitve, .... in vse kar je povezano z vašim projektom oz. programov. Priporočljivo je navesti število sodelujočih pri organizaciji, število udeležencev in druge podobne podatke (odzivnost, itd).

Na koncu vsebinskega poročila je potreben datum, kraj, žig (velja za prijavitelje iz Slovenije, v kolikor poslujete brez žiga, to navedite) ter podpis odgovorne osebe.

# **Finančno poročilo izvedenega programa oz. projekta**

V finančnem poročilu izvedenega programa oz. projekta napišite natančno prihodke in odhodke, ki so nastali pri izvedbi le tega. Kot lastna sredstva navedete tudi stanje sredstev na začetku leta oz. 1. 1. 2021.

V prvem stolpcu (Načrtovana sredstva) finančnega poročila izvedenega programa oz. projekta vpišite načrt prihodkov, kot ste ga navedli v vlogi na razpis ali interventna sredstva.

V drugem stolpcu (Odobrena sredstva v EUR) finančnega poročila izvedenega programa oz. projekta vpišite sredstva, odobrena s strani Urada Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu in morebitne druge prihodke. Kot lastna sredstva navedete stanje sredstev na začetku leta oz. 1. 1. 2021.

**V primeru, da posamezne kategorije prihodkov niste imeli, napišite številko nič (0).**

V tretjem stolpcu (Porabljena sredstva v EUR) finančnega poročila izvedenega programa oz. projekta vpišite sredstva, ki ste jih porabili glede na posamezen vir prihodka.

V tabeli Odhodki navedite stroške, kot so: stroški dela (npr.: plača, honorar, študentsko delo idr.), materialni stroški (npr.: pisarniški material, elektrika, ogrevanje, nabava knjig, časopisov, strokovne literature, čistilni in drugi materiali idr.), stroški storitev (npr.: telefon, internet, poštnina, najemnina in obratovalni stroški, potni stroški, reprezentanca, kilometrina idr.), drugi stroški, povezani z izvedbo programa oz. projekta.

Na koncu tabele obkrožite, katere priloge poleg obveznih dokazil o porabi sredstev še pošiljate (npr. vabila, fotografije, CD/DVD, recenzije itd).

1. **Seznam finančnih dokazil**

Obvezne priloge, to so fotokopije računov, pogodb in drugih dokazil o porabi sredstev, po vrsti navedite v tabeli.

Na vsako kopijo dokazila obvezno v slovenskem jeziku napišite, na kaj se nanaša, in ga oštevilčite z enako zaporedno številko, pod katero je dokazilo navedeno v tabeli »Seznam finančnih dokazil, ki so v prilogi«.

**Vsakemu dokazilu obvezno priložite tudi potrdilo o plačilu računa oz. druga dokazila, s katerimi se dokazuje, da so bili zneski, ki jih uveljavljate za dokazovanje porabe sredstev Urada, izplačani kot npr. potrdilo o izvedbi bančne transakcije, bančni izpisek, v primeru poslovanja z gotovino izvleček iz blagajne, blagajniška knjiga ali seznam izvedenih gotovinskih plačil.**

**V primeru, da celoten račun ni bil plačan iz sredstev Urada, navedite kakšen znesek ste pokrili s sredstvi Urada.**

**Priloge (še posebej, pri večjem obsegu) je priporočljivo posredovati po elektronskem mediju v obliki skeniranih dokumentov.**

Na koncu vsebinskega in finančnega poročila je potreben datum, kraj, žig (v kolikor ga ne uporabljate, to navedite) ter podpis odgovorne osebe.

**V skladu s 5. členom pogodbe o sofinanciranju za leto 2021 je prejemnik dolžan Uradu najkasneje do 31. 1. 2022 predložiti vsebinsko in finančno poročilo o izvedbi rednega delovanja oziroma projekta ter porabi sredstev. Za pravočasno šteje poročilo, ki je bilo do navedenega datuma poslano na elektronski naslov: urad.slovenci@gov.si ali oddano na pošti. V primeru, da prejemnik ugotovi, da poročila ne more predložiti pravočasno, je dolžan o tem nemudoma obvestiti Urad.**

**V primeru, da prejemnik poročila ne predloži v zgoraj predpisanem ali naknadno dogovorjenem roku ali v primeru, da je ugotovljena nenamenska poraba, je sredstva dolžan vrniti v proračun skupaj s pripadajočimi zakonskimi zamudnimi obrestmi.**

Dodatne informacije v zvezi s pripravo in oddajo poročila so vam na voljo na Uradu:

Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu

Erjavčeva cesta 15

1000 Ljubljana

Slovenija

telefon: +386 1 230 80 00, +386 1 230 80 01 (tajništvo)

e-pošta: urad.slovenci@gov.si